

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ МЕЂУНАРОДНОГ СПОРАЗУМА О РАЗМЕНИ ПОДАТАКА У СВРХЕ ПРОВЕРЕ ИЗЈАВА О ИМОВИНИ

Члан 1.

Потврђује се Међународни споразум о размени података у сврхе провере изјава о имовини, потписан у Београду 19. марта 2021. године, у оригиналу на енглеском језику.

Члан 2.

Текст Међународног споразума о размени података у сврхе провере изјава о имовини, у оригиналу на енглеском језику и преводу на српски језик гласи:

International Treaty on Exchange of Data for the Verification of Asset Declarations

Preamble

The Parties to this Treaty,

Concerned about the problems and threats posed by corruption to the stability of democratic institutions, the values of democracy, justice, fairness and good governance, and to the proper and fair functioning of economies,

Determined to strengthen the integrity of the public sector in a more effective manner and by means of international cooperation on the disclosure of finances and personal interests,

Desiring to this end an exchange of information about finances and personal interests,

Recalling the obligations of Parties arising from the United Nations Convention against Corruption, adopted by the United Nations General Assembly on 31 October 2003,¹ and, in particular, Article 43, paragraph 1, according to which Parties shall consider assisting each other in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption,

Recalling also Resolution 6/4 of the sixth Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption of 6 November 2015,² urging Parties to the Convention to provide each other with the widest possible assistance in investigations of and proceedings in civil and administrative matters relating to corruption offences, and encouraging Parties to the Convention to consider the possibility of concluding multilateral, regional or bilateral treaties, agreements or arrangements on civil and administrative matters relating to corruption, including international cooperation,

Mindful of the Convention on Mutual Administrative Assistance in Tax Matters of 25 January 1988,³ the Protocol amending the said Convention of 27 May 2010,⁴ the 2002 Model Agreement on Exchange of Information on Tax Matters developed by the OECD Global Forum Working Group on Effective Exchange of Information,⁵ and the 2012 High-Level Principles on Asset Disclosure by Public Officials adopted by the Group of Twenty (G20),⁶

Inviting international and regional organizations to support and promote the purpose of this Treaty in accordance with Article 1,

¹ [Annex](#) to Resolution A/58/4.

² CAC/COSP 6 [Resolution 6/4](#).

³ European Treaty Series (ETS) [No. 127](#).

⁴ European Treaty Series (ETS) [No. 208](#).

⁵ See OECD [website](#).

⁶ See German Ministry of Justice [website](#).

Acknowledging the work of the Regional Anti-Corruption Initiative (RAI),
Have agreed as follows:

Chapter I

General provisions

Article 1 Purpose and scope of the Treaty

1. *[Purpose]* The purpose of this Treaty is to prevent corruption by providing for a direct administrative exchange of information concerning asset declarations between the Parties to the Treaty.

2. *[General scope]* The Treaty shall apply to an exchange of information irrespective of whether in particular the declaration system of the requested Party includes identical aspects of finances or personal interests, covers the same categories of declarants, uses the same procedures for verifying the veracity of a declaration, or foresees the same consequences as does the declaration system of the requesting Party.

3. *[Extended scope]* The Treaty shall also apply to an exchange of information in case the Party requested to provide information does not require any declarant under its jurisdiction to submit an asset declaration.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Treaty:

(a) “asset declaration” shall mean a declaration made to appropriate authorities disclosing finances or personal interests as generally provided for in Article 8, paragraph 5 (conflict of interest and incompatibilities), and Article 52, paragraph 5 (financial disclosure), of the United Nations Convention against Corruption and as defined by the legislation of each Party;

(b) “declarants” shall mean persons whose finances or personal interests are disclosed by means of an asset declaration, as defined by the declaration system of the requesting Party, including but not limited to the public official and his or her family members;

(c) “verification” shall mean the process of verifying the truthfulness of an asset declaration by comparing its data with information from state databases and other sources and thus detecting hidden wealth or undeclared conflicts of interest or incompatibilities;

(d) “targeted verification” shall mean a verification of an individual declaration following, in particular, a complaint, an irregularity or a similar specific indication;

(e) “random verification” shall mean a verification of a sample of declarations based on criteria defined by law of one of the Parties to the present Treaty;

(f) “Focal Point” shall mean an authority of one Party, designated according to Article 9 of this Treaty, which is competent to exchange information with a similar authority of another Party.

Chapter II

Exchange of information

Article 3 Information exchanged

1. *[Categories]* Information which Focal Points may exchange, subject to paragraphs 2 and 3 of this article, includes, but is not limited to information taken from databases maintained by public authorities or private entities on taxes, bank accounts, financial securities, businesses, companies, trusts and foundations and similar legal arrangements and entities, real estate, vehicles and other movable equipment, and intellectual property rights.

2. *[Both sides]* Focal Points shall exchange information which is available under the domestic law of both Parties for verifying asset declarations.

3. *[One side]* Notwithstanding paragraph 2 of this article, one Focal Point may voluntarily provide information to another Focal Point which is only available under the domestic law of the latter Focal Point for verifying asset declarations.

Article 4 Exchange of information upon request

1. *[Targeted verification]* The requested Focal Point shall provide upon request information for the purpose of targeted verification.

2. *[Request]* The requesting Focal Point shall furnish the following particulars to the requested Party to demonstrate the foreseeable relevance of the information to the request:

- (a) the identity and position of the declarant whose asset declaration is verified (including personal identification numbers or similar unique identifiers);
- (b) a statement of the information sought including its nature and the form in which the requesting Focal Point wishes to receive the information from the requested Focal Point;
- (c) a statement that the request is in conformity with the law and administrative practices of the Party establishing the requesting Focal Point, that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice, and that it is in conformity with this Treaty;
- (d) a statement that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those that would give rise to disproportionate difficulties.

3. *[Template]* The Parties agree on a template for requests to be used by a requesting Party. The Focal Points can anytime agree bilaterally or multilaterally to change the template, which is annexed to the present Treaty.

4. *[Obtaining information]* The requested Focal Point shall use all relevant information gathering measures to provide the requesting Focal Point with the information requested.

5. *[Promptness]* The requested Focal Point shall forward the requested information as promptly as possible to the requesting Focal Point. To ensure a prompt response, the requested Focal Point shall confirm receipt of a request to the requesting Focal Point and shall notify the requesting Focal Point of deficiencies in the request.

6. *[Feedback]* If the requested Focal Point has been unable to obtain and provide the information within 30 days of receipt of the request, including if it encounters obstacles in furnishing the information, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its inability or the nature of the obstacles and until when it expects to furnish the information.

7. *[Central record]* RAI Secretariat facilitates that a central record of public registries available by each Party is established and regularly updated.

8. *[Random verifications]* Focal Points of two or more Parties may agree on a case-by-case basis to exchange information for the purpose of random verifications.

Article 5 Automatic exchange of information

Parties may establish mechanisms of automatic exchange of data. To this end, Focal Points may regulate separately issues of procedure and technical details, including information security.

Article 6 Right to decline a request

1. *[Grounds]* The requested Focal Point can decline to obtain or provide information:

- a. *[Domestic legality]* which the requesting Focal Point would not be able to obtain under its own laws for purposes of verifying its own asset declarations;
- b. *[Legality]* if the request is not made in conformity with this Treaty;
- c. *[Ordre public]* if the requested Focal Point considers the disclosure of the information to be contrary to the *ordre public* or other essential interests of the Party having established it;
- d. *[Quantity]* if the requested Focal Point considers that the overall amount of requests received by it from Focal Points in the past twelve months exceeds the number it can reasonably administer;
- e. *[Impossibility]* if it is *de facto* impossible for the requested Focal Point to obtain the data (Article 4 paragraph 6).

2. *[Feedback]* If a Focal Point decides to decline a request in accordance with paragraph 1 of this article, it shall immediately inform the requesting Focal Point, explaining the reason for its decision.

Article 7 Open data and direct access

1. *[Online databases]* Authorities of one Party may research and use information available online to anybody in public or private registries available in the territory of another Party if the authorities use this kind of information under their domestic law for verifying asset declarations. Article 9 does not apply to data obtained by these means.

2. *[Central record; language]* RAI Secretariat facilitates that a central record of freely available online databases by Parties is established and regularly updated. If such databases do not provide of an English language interface, Parties may provide each other support through measures such as translated interfaces.

3. *[Databases with limited access]* If information in state registries is available online to any citizen of one Party under certain restrictions (such as registration requirements, access fees, or usage limitations), that Party can provide other Parties direct access to these databases. Parties shall consider concluding bilateral arrangements, such as memoranda of understanding, to regulate further details.

4. *[Access to declarations]* In order to facilitate the foreign use of asset declarations, each Party shall consider strengthening efforts to make data from the declarations it holds freely available online to the extent the public has the right to access it. Each Party shall also consider strengthening efforts to establish online databases allowing users to access the declarations through an English language interface in addition to the official language or languages of the Party.

Article 8 Spontaneous exchange of information

One Focal Point may without prior request transmit to another Focal Point information that has come to the attention of the first-mentioned Focal Point and that this first-mentioned Focal Point considers foreseeably relevant to the accomplishment of the purpose of the Treaty referred to in Article 1. The Focal Points may determine on a case-by-case basis the procedures to be used to exchange such information.

Article 9 Confidentiality

1. *[Data protection]* Any information obtained by a Focal Point shall be treated as confidential and protected in the same manner as information obtained under the domestic law of the respective Party and, to the extent needed to ensure the necessary level of protection of personal data, in accordance with the safeguards which may be specified by the supplying Focal Point as required under its domestic law.

2. *[Circle of disclosure]* Such information shall in any case be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative or supervisory bodies) concerned with the verification of, the enforcement or prosecution in respect of, or the determination of appeals in relation to, the veracity of asset declarations of that Party, or the oversight of the above. Only the persons or authorities mentioned above may use the information and then only for such purposes. They may, notwithstanding the provisions of paragraph 1, disclose it in public civil or administrative court

proceedings or in judicial decisions of civil or administrative courts relating to asset declarations.

3. *[Open data]* Paragraphs 1 and 2 do not apply to information obtained under Article 7.

Article 10 Focal Points

1. *[Designation]* For the exchange of information provided for in Chapter II, each Party shall designate a Focal Point, as defined in Article 2, lit. f. In particular, the Focal Point shall make and receive requests for information, and shall either provide the requested information or collect it from the competent domestic authorities.

2. *[Regions]* If a Party has a special region or territory with a separate system of verifying asset declarations, it may designate a distinct Focal Point having the same function as described in paragraph 1 for that region or territory.

3. *[Statistics]* Focal Points shall publish annual statistics on the requests made and received by them in their official language and in addition, to the extent possible, in English language.

4. *[Domestic powers]* Upon ratification, acceptance or approval of this Treaty by one Party, legal powers of its Focal Point and of the other authorities it cooperates with to obtain information for the verification of asset declarations of domestic declarants extend to information exchanged under this Treaty.

Article 11 Costs

Assistance granted under this Treaty is free of cost. Incidence of costs incurred in providing assistance in exceptional cases shall be agreed by the Focal Points involved prior to the exchange of data. National legislation of the Party of the requested Focal Point regarding the incidence of costs applies.

Article 12 Language

Requests for assistance and answers thereto shall be drawn up in English, or any other language agreed upon bilaterally between the Focal Points involved, or in the language of the requested Focal Point.

Chapter III

Final provisions

Article 13 Other international agreements or arrangements;

European Union law

1. This Treaty does not limit the exchange of information provided for in other international agreements or other arrangements being in force for the Parties.

2. Nothing in this Treaty shall be interpreted as restricting or adversely affecting the obligations of Parties to this Treaty arising from membership in the European Union.

Article 14 Signature, Ratification, Acceptance, Approval and Accession

1. This Treaty shall be open to all States for signature as of March 19, 2021.
2. This Treaty is subject to ratification, acceptance or approval. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.
3. This Treaty is open for accession by any State or any territory able autonomously to accomplish the purpose of the Treaty as stated in Article 1. Instruments of accession shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia.
4. The European Union may accede to this Treaty.

Article 15 Entry into force and Provisional Application

1. This Treaty shall enter into force thirty days after the date of the deposit of at least three instruments of ratification, acceptance or approval.
2. For each State or territory ratifying, accepting, approving or acceding to this Treaty after it entered into force in accordance with paragraph 1 of this article, the Treaty shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the relevant instrument. The same rule applies to an accession of the European Union to this Treaty.
3. Pending its entry into force, this Treaty may be applied provisionally by the States having signed it in accordance with Article 14, paragraph 1, and subject to a declaration made by a State upon signature.
4. Pending its entry into force for a State or territory acceding to this Treaty in accordance with Article 14, paragraph 3, this Treaty is applied provisionally between that State or territory and the Parties to the Treaty.
5. This Treaty shall apply to any ongoing verification of an asset declaration or any verification procedure started or reopened by a requesting Party after the Treaty entered into force for that Party, even if the declaration was submitted before that date.
6. This Treaty shall apply notwithstanding any changes in the asset declaration system of a Party taking place after the entry into force of the Treaty.

Article 16 Amendment

1. After the expiry of three years from the entry into force of this Treaty, a Party may propose an amendment and transmit it to the depositary who shall thereupon communicate the proposed amendment to the Parties for the purpose of considering the proposal. If at least three Parties wish so, the depositary shall convene a meeting of the Parties to discuss and decide on the proposal. The meeting shall make every effort to achieve consensus on each amendment. If all

efforts have been exhausted, an amendment shall require for its adoption a two-thirds majority vote of the Parties present and voting.

2. An amendment adopted in accordance with paragraph 1 of this article is subject to ratification, acceptance or approval by the Parties.

3. An amendment shall enter into force in respect of a Party thirty days after the date of the deposit with the depositary of an instrument of ratification, acceptance or approval of such amendment by that Party.

4. A Party which does not ratify, accept or approve an amendment remains to be bound by the provisions of this Treaty and any earlier amendment that it has ratified, accepted or approved.

Article 17 Denunciation

1. A Party may denounce this Treaty by written notification to the depositary. Such denunciation shall become effective six months after the date of receipt of the notification by the depositary.

2. Any Party which has denounced this Treaty shall remain bound by the provisions of Article 9 (Confidentiality).

Article 18 Depositary's functions

1. The original of this Treaty, which is drawn up in English language, shall be deposited with the Government of the Republic of Serbia who shall transmit certified copies of the Treaty to all Parties.
2. The Government of the Republic of Serbia is designated depositary of this Treaty.
3. The depositary shall notify all Parties of:
 - (a) the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval of, or accession to, this Treaty;
 - (b) an amendment adopted in accordance with Article 16;
 - (c) the date at which the Treaty enters into force for a State or a territory which has expressed its consent to be bound by the Treaty, or for the European Union;
 - (d) any notification by which a Party denounces this Treaty in accordance with Article 17;
 - (e) any other act or notification of a Party relating to this Treaty.
4. At the request of a Party, the depositary may convene a meeting of the Parties, to discuss matters related to the interpretation or implementation of the Treaty.

Signed on March 19, 2021, in Belgrade

In witness whereof, the undersigned being duly authorised by their respective Governments, have signed this Treaty

Mr. Vladimir Leposavić
Minister of Justice, Human and Minority Rights
The Government of Montenegro

Ms. Biljana Ivanovska
President of the State Commission for
Prevention of Corruption, the Republic of
North Macedonia

Ms. Maja Popović
Minister of Justice
The Government of the Republic of Serbia

Annex in accordance with Article 4, paragraph 3 of the Treaty: Request form

1.	Requesting Focal Point:	
2.	Contact details (email, phone number):	
3.	Name/position of staff:	
4.	Name of declarant:	
5.	Aliases, transliteration(s):	
6.	Date of birth (DD/MM/YYYY):	
7.	Nationality:	
8.	Gender	Male ☐ Female ☐
9.	Personal identifier (type and number):	
10.	Reason for declaring (official position, family member of public official)	
11.	Type of verification:	Targeted ☐ Random ☐
12.	Which information is requested? (company name, licence plate, etc.):	
13.	Please transmit information by:	Email ☐ Fax ☐ Letter ☐
14.	Additional comments:	

The undersigned confirms:

- that the request is in conformity with the law and administrative practices of the requesting Focal Point,
- that if the requested information was within the jurisdiction of the requesting Focal Point then the authority conducting the verification would be able to obtain the information under the laws of the requesting Focal Point or in the normal course of administrative practice,
- that the request is in conformity with this Treaty,
- and that the requesting Focal Point has pursued all means available to it under its law to obtain the information, except those means that would give rise to disproportionate difficulties.

Date

Signature

МЕЂУНАРОДНИ СПОРАЗУМ О РАЗМЕНИ ПОДАТАКА У СВРХЕ ПРОВЕРЕ ИЗЈАВА О ИМОВИНИ

Преамбула

Стране потписнице овог споразума,

Забринуте због проблема и претњи које корупција представља за стабилност демократских институција, вредности демократије, правду, правичност и добро управљање, као и правилно и праведно функционисање економија,

Одлучне да ојачају интегритет јавног сектора на ефикаснији начин и кроз међународну сарадњу у смислу пријаве финансијских и личних интереса,

Желећи на тај начин да размењују податке о финансијским и личним интересима,

Позивајући се на обавезе држава потписница из Конвенције Уједињених нација против корупције, усвојене на Генералној скупштини Уједињених нација 31. октобра 2003. године⁷, а посебно члан 43. став 1, према којем ће државе потписнице размотрити узајамну помоћ у истрагама и грађанским и управним поступцима који се односе на корупцију,

Подсећајући такође на Резолуцију 6/4 шесте Конференције држава потписница Конвенције Уједињених нација против корупције од 6. новембра 2015. године⁸, којом се државе потписнице Конвенције позивају да једна другој пруже најширу могућу помоћ у истрагама и грађанским и управним поступцима који се односе на коруптивна кривична дела, и подстичу да размотре могућност закључивања мултилатералних, регионалних или билатералних уговора, споразума или аранжмана о грађанским и управним споровима који се односе на корупцију, укључујући међународну сарадњу,

Имајући на уму Конвенцију о узајамној административној помоћи у пореским питањима, од 25. јануара 1988. године⁹, Протокол о изменама и допунама поменуте Конвенције од 27. маја 2010. године¹⁰, Модел споразума о размени информација о пореским питањима из 2002. године, који је сачинила Радна група OECD Глобалног форума за ефикасну размену података¹¹, и Принципе високог нивоа за пријаву имовине од стране јавних функционера из 2012. године, коју је усвојила Група 20 (G20)¹²,

Позивајући међународне и регионалне организације да подрже и промовишу сврху овог споразума у складу са чланом 1,

Признајући рад Регионалне антикорупцијске иницијативе (РАИ),

сагласиле су се о следећем:

⁷ Анекс Резолуције A/58/4

⁸ SAC/CASP резолуција 6/4

⁹ Серија европских уговора (ETS) број 127.

¹⁰ Серија европских уговора (ETS) број 208.

¹¹ Видети веб страницу OECD

¹² Видети веб страницу немачког Министарства правосуђа

ПОГЛАВЉЕ I ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Члан 1.

Сврха и подручје примене Споразума

1. *[Сврха]* Сврха Споразума јесте спречити корупцију уз помоћ директне административне размене података који се односе на пријављену имовину између Страна потписница овог споразума.

2. *[Подручје примене]* Споразум се примењује на размену података без обзира на то да ли систем пријаве имовине код замољене Стране садржи идентичне аспекте финансијских или личних интереса, обухвата исте категорије лица која пријављују имовину, користи исте поступке за проверу веродостојности пријављене имовине, или предвиђа исте последице као систем Стране молиље.

3. *[Проширено подручје примене]* Споразум се примењује и на размену података у случају у којем замољена Страна не захтева од субјекта у својој јурисдикцији да поднесу изјаву о имовини.

Члан 2.

Дефиниције

У сврху овог споразума:

(а) „*изјава о имовини*” значи изјаву која се подноси одговарајућим органима власти, у којој се наводе финансије или лични интереси у складу са чланом 8. став 5. (сукоб интереса и неспојивости функција) и чланом 52. став 5. (обзнањивање финансијских података) Конвенције Уједињених нација против корупције и у складу са законодавством сваке Стране потписнице;

(б) „*подносилац изјаве*” значи лице чије се финансије или лични интереси наводе у изјави о имовини у складу са системом пријаве имовине Стране молиље, укључујући али се не ограничавајући на датог јавног функционера и његове/њене чланове породице;

(ц) „*провера*” значи поступак провере истинитости изјаве о имовини упоређивањем података из изјаве са подацима из државних база података и других извора, и на тај начин откривање скривеног богатства или непријављених сукоба интереса или неспојивости функција;

(д) „*циљана провера*” значи проверу појединачне изјаве на основу, посебно, приговора, неправилности или сличне специфичне индикације;

(е) „*насумична провера*” значи проверу неке изјаве на основу критеријума утврђених законом једне од Страна потписница Споразума;

(ф) „*контакт тачка*” значи орган власти једне Стране потписнице, одређен у складу са чланом 9. овог споразума као надлежног за размену података са сличним органима власти друге Стране потписнице.

ПОГЛАВЉЕ II

РАЗМЕНА ПОДАТАКА

Члан 3.

Подаци који се размењују

1. *[Категорије]* Подаци које Контакт тачке могу да размењују, према ст. 2. и 3. овог члана, обухватају, али нису ограничени на податке преузете из база података које одржавају јавни органи или приватни субјекти, а односе се на порезе, банковне рачуне, папире од вредности, привредна друштва, трустове и фондове и сличне правне аранжмане и субјекте, некретнине, возила и другу покретну имовину, те права интелектуалне својине.

2. *[Обе стране]* Контакт тачке размењују податке који су доступни према националном законодавству обе Стране потписнице ради провере изјаве о имовини.

3. *[Једна страна]* Без обзира на став 2. овог члана, једна контакт тачка може добровољно доставити другој контакт тачки податке који су доступни само према националном законодавству друге Контакт тачке, у сврху провере изјаве о имовини.

Члан 4.

Размена података на захтев

1. *[Циљана провера]* Замољена контакт тачка на захтев доставља податке у сврху циљане провере.

2. *[Захтев]* Контакт тачка молиља доставља следеће податке замољеној Страни, како би показала релевантност тражених података:

(а) идентитет и функцију подносиоца изјаве чија се изјава о имовини проверава (укључујући матични број или сличне јединствене бројеве);

(б) изјаву о подацима које тражи, укључујући њихову природу и облик у којем контакт тачка молиља жели да добије податке од замољене контакт тачке;

(ц) изјаву да је захтев поднет у складу са законом и административним праксама Стране која је успоставила контакт тачку молиљу, и да, ако су тражени подаци у надлежности контакт тачке молиље, тада надлежно тело које врши проверу може добити податке у складу са законима Контакт тачке молиље или у редовној управној пракси, и да је у складу с овим споразумом;

(д) изјаву да је контакт тачка молиља исцрпела сва расположива средства према свом закону да прибави податке, осим оних чије би прибављање довело до несразмерних потешкоћа.

3. *[Образац]* Стране пристају да Страна молиља користи образац захтева. Контакт тачке се у било ком тренутку могу договорити, билатерално или мултилатерално, да измене образац захтева који се налази у анексу овог споразума.

4. *[Прибављање података]* Замољена контакт тачка ће искористити све релевантне мере којима се прибављају подаци како би контакт тачки молиљи доставила тражене податке.

5. *[Ажурност]* Замољена контакт тачка ће контакт тачки молиљи проследити тражене податке у што краћем року. Како би осигурала брзи одговор, замољена контакт тачка ће потврдити пријем захтева контакт тачки молиљи и обавестити контакт тачку молиљу о недостацима у захтеву.

6. *[Повратна информација]* Ако замољена контакт тачка не успе да прибави и достави податке у року од 30 дана од дана пријема захтева, и ако наиђе на препреке у достављању података, о томе ће одмах обавестити контакт тачку молиљу, уз навођење разлога о немогућности достављања података, односно природи препрека, и року када очекује да ће успети да достави податке.

7. *[Централна евиденција]* РАИ Секретаријат ће омогућити успостављање и редовно ажурирање централне евиденције јавних регистара доступних у свакој од Страна потписница.

8. *[Насумичне провере]* Контакт тачке две или више Страна потписница се могу договорити да, у појединачним случајевима, размењују податке у сврхе насумичних провера.

Члан 5.

Аутоматска размена података

Стране потписнице могу успоставити механизме за аутоматску размену података. У ту сврху, контакт тачке могу посебно регулисати процедурална и техничка питања, укључујући сигурност информација.

Члан 6.

Право одбијања захтева

1. *[Основ]* Замољена контакт тачка може одбити да прибави или достави податке:

а. *[Домаће законодавство]* које контакт тачка молиља не би била у могућности прибавити у складу са својим законодавством у сврху провере изјаве о имовини у својој држави;

б. *[Законитост]* ако захтев није поднет у складу с овим споразумом;

ц. *[Јавни поредак]* ако замољена контакт тачка сматра да је откривање тих података у супротности са њеним јавним поретком или њеним другим суштинским интересима;

д. *[Квантитет]* ако замољена контакт тачка сматра да укупан број захтева које је примила у последњих дванаест месеци од контакт тачака премашује број који је могуће разумно обрадити;

е. *[Немогућност]* ако је *de facto* немогуће за замољену контакт тачку да прибави податке (члан 4. став 6. овог споразума).

2. *[Повератна информација]* Ако контакт тачка одлучи да одбије захтев у складу са ставом 1. овог члана, одмах ће о томе обавестити контакт тачку молићу, наводећи разлог такве своје одлуке.

Члан 7.

Подаци из отворених база података и директан приступ

1. *[Online базе података]* Државни органи једне Стране потписнице могу претраживати и користити информације свима доступне на интернету, а који се налазе у јавним или приватним регистрима доступним на територији друге Стране потписнице, ако државни органи користе ову врсту података у сврхе провере изјаве о имовини у складу са националним законодавством. Члан 9. овог споразума се не примењује на податке добијене овим путем.

2. *[Централна евиденција; језик]* РАИ Секретаријат ће омогућити успостављање и редовно ажурирање централне евиденције са бесплатно доступним *online* базама података у свакој од Страна потписница. Ако таква база података нема интерфејс на енглеском језику, Стране потписнице могу једна другој помоћи тако што ће интерфејс превести.

3. *[Базе података са ограниченим приступом]* Ако су подаци у државним регистрима једне Стране потписнице доступни на интернету свим грађанима с одређеним ограничењима (као што су обавезна регистрација, накнада за приступ, или ограничено коришћење), та Страна може омогућити другим Странама директан приступ таквим базама података. Стране потписнице ће размотрити закључивање билатералних споразума, као што су Меморандуми о разумевању, којима ће регулисати детаље таквих приступа.

4. *[Приступ изјавама о имовини]* Да би омогућила приступ изјавама о имовини иностраним корисницима, свака Страна потписница ће размотрити да ојача напоре да податке из изјава о имовини које поседује учини слободно доступним на интернету, у мери у којој јавност има право да им приступи. Свака Страна ће такође размотрити да ојача напоре како би успоставила *online* базе података којима ће корисници бити у могућности да приступе путем интерфејса на енглеском језику, поред оног на званичном језику или језицима те Стране потписнице.

Члан 8.

Спонтана размена података

Једна контакт тачка може, без претходно примљеног захтева, проследити другој контакт тачки податке до којих је дошла, а које прва наведена контакт тачка сматра релевантним за остварење сврхе из члана 1. овог споразума. Контакт тачке могу утврдити процедуре од случаја до случаја за размену таквих података.

Члан 9.

Поверљивост

1. *[Заштита података]* Сви подаци прибављени од једне контакт тачке третирају се као поверљиви и штите на исти начин као и подаци прибављени у складу с националним законодавством дате Стране и, у мери неопходној да се осигура неопходни ниво заштите личних података, у складу са мерама заштите које могу бити посебно назначене од стране контакт тачке која пружа податке, у складу са њеним националним законодавством.

2. *[Особе којима се подаци откривају]* Такви подаци се у сваком случају откривају само особама или органима (укључујући судове и административна или надзорна тела) који су укључени у проверу изјаве о имовини, спровођење закона или кривично гоњење у односу на ту изјаву, или одлучују о правним лековима везано за истинитост изјаве о имовини те Стране потписнице, односно врше надзор над наведеним. Само претходно наведене особе или органи могу користити те податке и то само у наведене сврхе. Без обзира на одредбе из става 1. овог члана, наведене особе или органи их могу открити током за јавност отворених парница или управних судских поступака или у судским одлукама парничних и управних судова које се односе на изјаве о имовини.

3. *[Подаци из отворених извора]* Ст. 1. и 2. овог члана се не примењују на податке прибављене у складу с чланом 7. овог споразума.

Члан 10.

Контакт тачке

1. *[Одређивање контакт тачака]* За размену података из Поглавља II, свака Страна потписница ће одредити контакт тачку, дефинисану чланом 2. тачка ф). Контакт тачка шаље и прима захтеве за достављање података и доставља тражене податке или их прибавља од надлежних домаћих органа.

2. *[Регије]* Ако Страна потписница има посебну регију или територију са одвојеним системом провере изјава о имовини, таква Страна потписница може одредити посебну контакт тачку која ће имати исту функцију за ту регију или територију као ону описану у ставу 1. овог члана.

3. *[Статистика]* Контакт тачке ће на свом службеном језику објавити годишњу статистику о захтевима за достављање података које су послали и примили, а у мери у којој је то могуће, и на енглеском језику.

4. *[Домаћа овлашћења]* Након што Страна потписница ратификује, прихвати или одобри овај споразум, правна овлашћења њене контакт тачке и других органа са којим сарађује у процесу прибављања података за проверу изјаве о имовини домаћих подносилаца односе се и на податке размењене према овом Споразуму.

Члан 11.

Трошкови

Помоћ пружена на основу овог споразума је бесплатна. У изузетним случајевима, а пре размене података, структура трошкова насталих приликом пружања помоћи предмет је договора између контакт тачака. На настале трошкове примењује се национално законодавство Стране потписнице у којој је замољена Контакт тачка.

Члан 12.**Језик**

Захтеви за помоћ и одговори састављају се на енглеском језику или било којем другом језику којег су билатерално договориле релевантне контакт тачке, или на језику замољене контакт тачке.

ПОГЛАВЉЕ III
ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 13.**Други међународни споразуми или механизми; право Европске уније**

1. Овај споразум не ограничава размену података предвиђену другим међународним споразумима или другим аранжманима на снази код Страна потписница.

2. Ништа се у овом споразуму не може протумачити као ограничавање или негативан утицај на обавезе Страна потписница овог споразума које произилазе из чланства у Европској унији.

Члан 14.**Потпис, потврђивање, прихватање, одобрење и приступање**

1. Овај споразум је отворен за све Државе за потписивање од 19. марта 2021. године.

2. Овај споразум подлеже потврђивању, прихватању или одобрењу. Инструменти потврђивања, прихватања или одобрења биће депоновани код Владе Републике Србије.

3. Овом споразуму могу приступити све државе или територије које могу самостално остварити сврху Споразума из члана 1. овог споразума. Инструменти приступања биће депоновани код Владе Републике Србије.

4. Европска унија може приступити овом споразуму.

Члан 15.**Ступање на снагу и привремена примена**

1. Овај споразум ступа на снагу тридесет дана након датума депоновања најмање три инструмента потврђивања, прихватања или одобрења.

2. За сваку државу или територију која потврди, прихвати, одобри или приступи овом споразуму након што је ступио на снагу у складу са ставом 1.

овог члана, Споразум ступа на снагу тридесетог дана након датума депоновања релевантног инструмента. Исто правило важи и у случају приступања Европске уније овом споразуму.

3. До ступања на снагу, овај споразум се може привремено примењивати од стране држава које су га потписале у складу са чланом 14. став 1. овог споразума, и према изјави државе дате након потписивања.

4. За државу или територију која приступа овом споразуму у складу са чланом 14. став 3. овог споразума, до његовог ступања на снагу, Споразум се привремено примењује између те државе или територије и Страна потписница Споразума.

5. Овај споразум важи за све текуће провере изјава о имовини или поступке провере које је започела или поново покренула Страна молиља након што је Споразум ступио на снагу за ту Страну, чак и ако је изјава поднета пре тог датума.

6. Овај споразум се примењује без обзира на промене у поступцима за пријаву имовине у некој од Страна потписница, до којих је дошло након ступања на снагу Споразума.

Члан 16.

Измене и допуне

1. Након истека три године од ступања на снагу овог споразума, свака Страна потписница може предложити измене и допуне и проследити их депозитару, који потом обавештава све Стране потписнице о предложеним изменама у сврху разматрања предлога. Ако су најмање три Стране сагласне, депозитар ће сазвати састанак Страна на којем ће размотрити и одлучити о предлогу. На састанку ће Стране уложити максималне напоре да постигну консензус о свакој измени. Ако се исцрпе сви напори, за усвајање измена и допуна је потребна одлука двотрећинске већине гласова Страна које су присутне и гласају.

2. Измене и допуне усвојене у складу са ставом 1. овог члана подлежу потврђивању, прихватању или одобрењу Страна.

3. Измене и допуне ступају на снагу за одређену Страну тридесет дана након датума депоновања инструмента потврђивања код депозитара, прихватања или одобрења тих измена и допуна од те Стране.

4. Страна која не ратификује, прихвати или одобри измену или допуну је и даље обавезна да поштује одредбе овог споразума и свих ранијих измена и допуна које је ратификовала, прихватила или одобрила.

Члан 17.**Отказ**

1. Свака Страна може да откаже овај споразум слањем писаног обавештења депозитару. Такав отказ ступа на снагу шест месеци након датума када је депозитар примио обавештење.

2. Одредбе члана 9. (Поверљивост) настављају да важе за сваку Страну која откаже Споразум.

Члан 18.**Функције депозитара**

1. Оригинал овог споразума, сачињен на енглеском језику, депонује се код Владе Републике Србије која ће доставити оверене копије Споразума свим Странама.

2. Одређује се Влада Републике Србије као депозитар овог споразума.

3. Депозитар ће обавестити све Стране о:

(а) депоновању свих инструмената потврђивања, прихватања или одобрења, односно приступања овом споразуму;

(б) изменама и допунама усвојеним у складу са чланом 16. овог споразума;

(ц) датуму ступања Споразума на снагу за државу или територију која је изразила сагласност да се обавезе Споразумом, или за Европску унију;

(д) обавештењима којим нека Страна отказује овај споразум у складу са чланом 17. овог споразума;

(е) свим другим актима или обавештењима неке Стране, а који се односе на овај споразум.

4. На захтев једне од Страна, депозитар може да сазове састанак Страна ради разматрања питања која се тичу тумачења или спровођења овог споразума.

Потписано 19. марта 2021. године у Београду

Као потврду тога, долепотписани, прописно овлашћени од стране својих Влада потписали су овај споразум

Г. Владимир Лепосавић
Министар правде, људских и мањинских права
Влада Црне Горе

Гђа. Биљана Ивановска
Председник Државне комисије за превенцију корупције
Републике Северне Македоније

Гђа. Маја Поповић
Министар правде
Влада Републике Србије

Анекс у складу са чланом 4. став 3. Споразума

Образац захтева

1.	Контакт тачка молиља:	
2.	Контакт подаци (е-mail, телефон):	
3.	Име/функција:	
4.	Име подносиоца изјаве:	
5.	Псеудоними, транскрипције:	
6.	Датум рођења (дд/мм/гггг):	
7.	Држављанство:	
8.	Пол:	Мушко ☐ Женско ☐
9.	Идентификација (врста и број):	
10.	Разлози пријаве имовине (јавна функција, члан породице јавног функционера)	
11.	Врста провере:	Циљана ☐ Насумична ☐
12.	Која информација се тражи? (назив компаније, регистарске таблице, итд):	
13.	Молимо да нам информацију пошаљете путем:	Е-mailа ☐ Факса ☐ Поште ☐
14.	Додатни коментари:	

Потписани потврђује:

- да је захтев у складу са законом и административном праксом контакт тачке молиље,
- да, ако су тражени подаци у надлежности контакт тачке молиље, тада надлежно тело које врши проверу може добити податке у складу са законима контакт тачке молиље или у редовној управној пракси,
- да је захтев у складу с овим споразумом,
- да је контакт тачка молиља исцрпела сва правна средства у свом законодавству да прибави податке, осим оних која би проузроковала несразмерне потешкоће.

Датум

Потпис

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.